

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 54951		11.05.2018 - 10:32 page 1/4					
Vendor		Receiver	-Plant:	-Plant:	Unloading Area:				
-No:		-No:	100	14550700	14248				
Firma		Consumption:							
SEISSCHMIDT GmbH		Dispatch Type:							
Daimlerstr. 11		Forw. Agent Name:							
D-58840 PLETTENBERG		-Number:							
VAT-No.: DE123840478		Gross Weight:							
VAT-No.: IT04886850728		Purch. Ord. Nr.							
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Add. Data Vendor	-Number Vendor	Consignment
-Date	Pack. Mat.	-Quant.	- Number Cust.						
80480837	000010	2511109390	1.850	PC	M	SCHALTRAD 7. GANG	550003915701		
11.05.2018	035307-900	CC: 180045614	1.850	PC	M	Quantità dichiarata: 1850	nt. wt.: 893 KG, gr. wt.: 976 KG		180182421
2022	CC: 1	CC: 1	DCT300	PC		Quantità effettiva: 1			5008158689
	Cast-Number: 607821	UC-Material: L049060010				Tipo Imballaggio: 1			
	Text: Engineering Change	Text: Customer Change No.				Quantità Imballi: 1			
	Text: Supplier Index					Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO			
						Data controllo: 16/05/2018			
						Firma			
80481693	000010	2501422091	1.500	PC	S	ZAHNRAD 2. GANG	550002776008		
11.05.2018	033916-900	CC: 180042611	750	PC	S	nt. wt.: 1.520 KG, gr. wt.: 1.631 KG	Quantità dichiarata: 1500		180182422
2022	CC: 180042605	CC: 2	750	PC	S	Quantità effettiva: 1			5008158690
	Cast-Number: 236638	UC-Material: G041700050				Tipo Imballaggio: 2			
	Text: Engineering Change	Text: Customer Change No.				Quantità Imballi: 2			
	Text: Supplier Index					Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO			
						Data controllo: 16/05/2018			
						Firma			
80486285	000010	2501364391	3.536	PC	S	SCHALTRAD 4. GANG	550002776008		
11.05.2018	033916-900	CC: 180044701	36	PC	S	nt. wt.: 4.888 KG, gr. wt.: 5.221 KG	Quantità dichiarata: 3536		180182423
2022	CC: 180044688	CC: 180044679	700	PC	S	Quantità effettiva: 1			5008158691
	CC: 180044652	CC: 180044646	700	PC	S	Tipo Imballaggio: 1			
	CC: 180044641	CC: 6	700	PC	S	Quantità Imballi: 1			
	Cast-Number: 235561	UC-Material: G041700010				Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO			
	Text: Engineering Change	Text: Customer Change No.				Data controllo: 16/05/2018			
	Text: Supplier Index					Firma			
GR:						Quant. Check:			
						Rating Check:			

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4220.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000004
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 236638
(heat number / No. de Coutee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033914-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80481693/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coutee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1010947
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G041700050
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/16/2018
(shipping date / Date de livraison)
Stückzahl 1,500
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1800	1.2200	0.0130	0.0240	1.1700	0.0500	0.1600	0.1700	0.0100	0.0300	0.0070	0.0004	0.0020	0.0060	0.0000	0.0000	0.0020	0.0080	0.0017	0.0000	0.0004	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	42.00	0.00	38.70	0.00	36.30	34.60	33.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00							0.00													

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	9	-	10				

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	-	179.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad:24,2-fach	

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
0.00	0.00



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-003907 vom 11.05.2018



18-003907

Ludwigsburg, 11.05.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des Im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 16.05.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 11.05.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80480837	1	COLLI	Getriebeteile	976	
2	80481693	2	COLLI		1.631	
3	80486285	6	COLLI		5.221	
4	80486678	3	COLLI		2.992	
5	80486686	4	COLLI		4.077	
6	80486689	2	COLLI		1.761	
7	80486695	4	COLLI		3.431	
8	80486699	2	COLLI		2.039	
9	80486713	4	COLLI		3.937	
Summe:		28,00	COLLI		26.065,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KLEINER-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA) 16.05.2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003907 vom 11.05.2018

Ludwigsburg, 11.05.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-003907 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUENNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e qualità"